

Sverige-Skinnskatteberg: Tolkjänster
OJ S 7/2021 12/01/2021
Meddelande om tilldelning av kontrakt
Tjänster

Rättslig grund:
direktiv 2014/24/EU

Avsnitt I: Upphandlande myndighet

I.1. Namn och adresser

Officiellt namn: SKINNSKATTEBERGS KOMMUN
Nationellt registreringsnummer: 212000-2023
Postadress: Box 101
Ort: Skinnskatteberg
Nuts-kod: SE Sverige
Postnummer: 739 22
Land: Sverige
E-post: upphandling@skinnskatteberg.se
Telefon: +46 222515548
Internetadress(er):
Allmän adress: <http://skinnskatteberg.se>

I.4. Typ av upphandlande myndighet

Regional eller lokal myndighet

I.5. Huvudsaklig verksamhet

Allmänna offentliga tjänster

Avsnitt II: Föremål

II.1. Upphandlingens omfattning

II.1.1. Benämning på upphandlingen

Tolkförmedlingstjänster samt översättningstjänster
Referensnummer: UH-2020-242

II.1.2. Huvudsaklig CPV-kod

79540000 Tolkjänster

II.1.3. Typ av kontrakt

Tjänster

II.1.4. Kort beskrivning

Upphandlingen avser att tillgodose beställarnas behov av tolkförmedlings- och översättningstjänster. Målsättningen är att möta brukarnas behov av dessa tjänster, innefattande säker leverans, god service och gott bemötande. Upphandlingen ska leda fram till ett ramavtal för successiva avrop av tolkförmedlingstjänster och för översättning av text och dokument. Ramavtalet är att betrakta som ett komplement när

den egna verksamhetens resurser och språkkompetens inte räcker till. Leverantör förbinder sig att tillhandahålla tolkar och translatorer (översättare) mot ersättning enligt offererat och avtalat pris. Beställarens samtliga enheter ska ha rätt att nyttja avtalet.

II.1.6. Information om delar

Kontraktet är uppdelat i flera delar: ja

II.1.7. Upphandlingens totala värde

Värde exkl. moms: 2 800 000,00 SEK

II.2. Beskrivning

II.2.1. Benämning på upphandlingen

Tolkning

Del nr: 1

II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)

79540000 Tolkjänster, 79530000 Översättartjänster

II.2.3. Plats för utförande

Nuts-kod: SE125 Västmanlands län

II.2.4. Beskrivning av upphandlingen

Upphandlingen avser att tillgodose beställarnas behov av tolkförmedlings- och översättningstjänster. Målsättningen är att möta brukarnas behov av dessa tjänster, innefattande säker leverans, god service och gott bemötande.

Upphandlingen ska leda fram till ett ramavtal för successiva avrop av tolkförmedlingstjänster och för översättning av text och dokument. Ramavtalet är att betrakta som ett komplement när den egna verksamhetens resurser och språkkompetens inte räcker till. Leverantör förbinder sig att tillhandahålla tolkar och translatorer (översättare) mot ersättning enligt offererat och avtalat pris. Beställarens samtliga enheter ska ha rätt att nyttja avtalet.

II.2.5. Tilldelningskriterier

Pris

II.2.11. Information om optioner

Option: nej

II.2.13. Information om EU-medel

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

II.2.14. Kompletterande upplysningar

II.2. Beskrivning

II.2.1. Benämning på upphandlingen

Översättningstjänster

Del nr: 2

II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)

79540000 Tolkjänster, 79530000 Översättartjänster

II.2.3. Plats för utförande

Nuts-kod: SE125 Västmanlands län

II.2.4. Beskrivning av upphandlingen

Upphandlingen avser att tillgodose beställarnas behov av tolkförmedlings- och översättningstjänster. Målsättningen är att möta brukarnas behov av dessa tjänster, innefattande säker leverans, god service och gott bemötande.

Upphandlingen ska leda fram till ett ramavtal för successiva avrop av tolkförmedlingstjänster och för översättning av text och dokument. Ramavtalet är att betrakta som ett komplement när den egna verksamhetens resurser och språkkompetens inte räcker till. Leverantör förbinder sig att tillhandahålla tolkar och translatörer (översättare) mot ersättning enligt offererat och avtalat pris. Beställarens samtliga enheter ska ha rätt att nyttja avtalet.

II.2.5. Tilldelningskriterier

Pris

II.2.11. Information om optioner

Option: nej

II.2.13. Information om EU-medel

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

II.2.14. Kompletterande upplysningar

Avsnitt IV: Förfarande

IV.1. Beskrivning

IV.1.1. Typ av förfarande

Öppet förfarande

IV.1.3. Information om ramavtal eller dynamiskt inköpssystem

Upphandlingen omfattar upprättandet av ett ramavtal

IV.1.8. Information om avtalet om offentlig upphandling

Upphandlingen omfattas av avtalet om offentlig upphandling: ja

IV.2. Administrativ information

IV.2.1. Tidigare offentliggörande angående detta förfarande

Meddelandenummer i EUT: [2020/S 199-482605](#)

IV.2.8. Information om avslutande av det dynamiska inköpssystemet

IV.2.9. Information om avslutande av anbudsinfordran i form av ett förhandsmeddelande

Avsnitt V: Kontraktstilldelning

Kontrakt nr: 2

Del nr: 1

Benämning på upphandlingen:

Tolkning

Ett kontrakt/delkontrakt tilldelas: ja

V.2. Kontraktstilldelning

V.2.1.

Datum för beslut om tilldelning av kontrakt

19/11/2020

V.2.2. Information om anbud

Antal mottagna anbud: 5

Kontraktet har tilldelats en grupp av ekonomiska aktörer: nej

V.2.3. Uppdragstagarens namn och adress

Officiellt namn: Lingua Communication Nordic AB

Nationellt registreringsnummer: 556863-9628

Postadress: Gamla Värmdövägen 8

Ort: Nacka

Nuts-kod: SE Sverige

Postnummer: 131 37

Land: Sverige

E-post: michael@linguacom.se

Telefon: +46 737073182

Uppdragstagaren är ett litet eller medelstort företag: ja

V.2.4. Upplysningar om kontraktets/delens värde

Kontraktets/delens totala värde: 11 040,00 SEK

V.2.5. Information om underentreprenader**Avsnitt V: Kontraktstilldelning**

Kontrakt nr: 3

Del nr: 1

Benämning på upphandlingen:

Tolkning

Ett kontrakt/delkontrakt tilldelas: ja

V.2. Kontraktstilldelning**V.2.1. Datum för beslut om tilldelning av kontrakt**

19/11/2020

V.2.2. Information om anbud

Antal mottagna anbud: 5

Kontraktet har tilldelats en grupp av ekonomiska aktörer: nej

V.2.3. Uppdragstagarens namn och adress

Officiellt namn: Semantix Tolkjouren AB

Nationellt registreringsnummer: 556526-2630

Postadress: Box 10059

Ort: Stockholm

Nuts-kod: SE Sverige

Postnummer: 100 55

Land: Sverige

E-post: k.calderon@semantix.se

Telefon: +46 8-50622503

Uppdragstagaren är ett litet eller medelstort företag: ja

V.2.4. Upplysningar om kontraktets/delens värde

Kontraktets/delens totala värde: 7 990,00 SEK

V.2.5. Information om underentreprenader

Avsnitt V: Kontraktstilldelning

Kontrakt nr: 4

Del nr: 1

Benämning på upphandlingen:

Tolkning

Ett kontrakt/delkontrakt tilldelas: ja

V.2. Kontraktstilldelning

V.2.1. Datum för beslut om tilldelning av kontrakt

19/11/2020

V.2.2. Information om anbud

Antal mottagna anbud: 5

Kontraktet har tilldelats en grupp av ekonomiska aktörer: nej

V.2.3. Uppdragstagarens namn och adress

Officiellt namn: Språkservice Sverige AB

Nationellt registreringsnummer: 556629-1513

Postadress: Föreningsgatan 15

Ort: Malmö

Nuts-kod: SE Sverige

Postnummer: 20010

Land: Sverige

E-post: alexandra.attalla@sprakservice.se

Telefon: +46 73-6663649

Uppdragstagaren är ett litet eller medelstort företag: ja

V.2.4. Upplysningar om kontraktets/delens värde

Kontraktets/delens totala värde: 9 040,00 SEK

V.2.5. Information om underentreprenader

Avsnitt V: Kontraktstilldelning

Kontrakt nr: 5

Del nr: 2

Benämning på upphandlingen:

Översättningstjänster

Ett kontrakt/delkontrakt tilldelas: ja

V.2. Kontraktstilldelning

V.2.1. Datum för beslut om tilldelning av kontrakt

19/11/2020

V.2.2. Information om anbud

Antal mottagna anbud: 4

Kontraktet har tilldelats en grupp av ekonomiska aktörer: nej

V.2.3. Uppdragstagarens namn och adress

Officiellt namn: Lingua Communication Nordic AB

Nationellt registreringsnummer: 556863-9628

Postadress: Gamla Värmdövägen 8

Ort: Nacka

Nuts-kod: SE Sverige

Postnummer: 131 37

Land: Sverige

E-post: michael@linguacom.se

Telefon: +46 737073182

Uppdragstagaren är ett litet eller medelstort företag: ja

V.2.4. Upplysningar om kontraktets/delens värde

Kontraktets/delens totala värde: 57 500,80 SEK

V.2.5. Information om underentreprenader

Avsnitt V: Kontraktstilldelning

Kontrakt nr: 6

Del nr: 2

Benämning på upphandlingen:

Översättningstjänster

Ett kontrakt/delkontrakt tilldelas: ja

V.2. Kontraktstilldelning

V.2.1. Datum för beslut om tilldelning av kontrakt

19/11/2020

V.2.2. Information om anbud

Antal mottagna anbud: 4

Kontraktet har tilldelats en grupp av ekonomiska aktörer: nej

V.2.3. Uppdragstagarens namn och adress

Officiellt namn: Semantix SpråkCentrum AB

Nationellt registreringsnummer: 556272-8997

Postadress: Box 10059

Ort: Stockholm

Nuts-kod: SE Sverige

Postnummer: 100 55

Land: Sverige

E-post: karin.calderon@semantix.com

Telefon: +46 70-7604133

Uppdragstagaren är ett litet eller medelstort företag: ja

V.2.4. Upplysningar om kontraktets/delens värde

Kontraktets/delens totala värde: 94 261,77 SEK

V.2.5. Information om underentreprenader

Avsnitt V: Kontraktstilldelning

Kontrakt nr: 7

Del nr: 2

Benämning på upphandlingen:

Översättningstjänster

Ett kontrakt/delkontrakt tilldelas: ja

V.2. Kontraktstilldelning

V.2.1. Datum för beslut om tilldelning av kontrakt

19/11/2020

V.2.2. Information om anbud

Antal mottagna anbud: 4

Kontraktet har tilldelats en grupp av ekonomiska aktörer: nej

V.2.3. Uppdragstagarens namn och adress

Officiellt namn: Språkservice Sverige AB

Nationellt registreringsnummer: 556629-1513

Postadress: Föreningsgatan 15

Ort: Malmö

Nuts-kod: SE Sverige

Postnummer: 20010

Land: Sverige

E-post: alexandra.attalla@sprakservice.se

Telefon: +46 73-6663649

Uppdragstagaren är ett litet eller medelstort företag: ja

V.2.4. Upplysningar om kontraktets/delens värde

Kontraktets/delens totala värde: 67 501,10 SEK

V.2.5. Information om underentreprenader

Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar

VI.3. Kompletterande upplysningar

VI.4. Överprövningsförfaranden

VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning

Officiellt namn: Förvaltningsrätten i Uppsala

Postadress: Box 1853

Ort: Uppsala
Postnummer: 751 48
Land: Sverige
E-post: forvaltningsratteni uppsala@dom.se
Telefon: +46 18-4316300
Fax: +46 18-100034
Internetadress: <http://www.forvaltningsratteni uppsala.domstol.se>

VI.5. Datum då meddelandet sänts

07/01/2021